

No. 15121. AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP). CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970¹

N° 15121. ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE DENRÉES PÉRISSABLES ET AUX ENGINS SPÉCIAUX À UTILISER POUR CES TRANSPORTS (ATP). CONCLU À GENÈVE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1970¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 December 1987

HUNGARY

(With effect from 4 December 1988.)

With the following reservation:

[HUNGARIAN TEXT — TEXTE HONGROIS]

“A Magyar Népköztársaság Kormánya a Megállapodáshoz való csatlakozással egyidejűleg kijelenti, hogy — összhangban a 16. cikk (1) bekezdésével — nem tekinti magára nézve kötelezőnek a 15. cikk (2) és (3) bekezdésének rendelkezéseit.”

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

Acceding to the Agreement, the Government of the Hungarian People's Republic declares, in accordance with article 16, paragraph 1, of the Agreement that it does not consider itself bound by article 15, paragraphs 2 and 3, of the Agreement.

Registered ex officio on 4 December 1987.

ADHÉSION

Instrument déposé le :

4 décembre 1987

HONGRIE

(Avec effet au 4 décembre 1988.)

Avec la réserve suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

En adhérant à l'Accord, le Gouvernement de la République populaire hongroise déclare, conformément au paragraphe premier de l'article 16 de l'Accord, qu'elle ne se considère pas liée par les paragraphes 2 et 3 de l'article 15 dudit Accord.

Enregistré d'office le 4 décembre 1987.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1028, p. 121, and annex A in volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223, 1224, 1225, 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424 and 1438.

² Translation supplied by the Government of Hungary.

³ Traduction fournie par le Gouvernement hongrois.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1028, p. 121, et annexe A des volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223, 1224, 1225, 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424 et 1438.